

Quant à la deuxième branche:

Attendu que, dans le cas d'un dommage causé par une chose que l'on a sous sa garde, si le gardien est, en vertu de l'article 1384, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil, responsable envers la victime dès lors que sont établis sa qualité de gardien, l'existence d'un vice de la chose et le lien de causalité entre le vice et le dommage, il possède toutefois un recours contre le tiers fondé sur le manquement de celui-ci à ses obligations contractuelles, pour le montant du dommage qu'il est tenu de réparer;

Attendu qu'après avoir décidé que "la responsabilité de la seule (demanderesse) est engagée sur la base de l'article 1384, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil" et que la demanderesse "reste en défaut d'établir l'imputabilité à (la défenderesse) de l'existence du haut fond dommageable dont l'origine demeure indéterminée", l'arrêt considère qu'à défaut de faute établie, la demanderesse "n'est pas recevable à rechercher la responsabilité contractuelle de (la défenderesse) sur la base de l'article 3 des clauses techniques du cahier des charges pour inexécution de l'obligation du maintien d'un mouillage minimum de 3 mètres";

Attendu que par ces considérations l'arrêt méconnaît les dispositions légales visées en cette branche du moyen;

Que le moyen, en cette branche, est fondé;

PAR CES MOTIFS,

sans qu'il ait lieu d'examiner les autres branches du moyen qui ne sauraient entraîner une cassation plus étendue,

Casse l'arrêt attaqué en tant qu'il statue sur l'action en garantie de la demanderesse;

Déclare l'arrêt commun à François De Vries;

Ordonne que mention du présent arrêt sera faite en marge de l'arrêt partiellement cassé;

Réserve les dépens pour qu'il soit statué sur ceux-ci par le juge du fond; Renvoie la cause, ainsi limitée, devant la cour d'appel de Mons.

**COUR D'APPEL ANVERS ( 4<sup>e</sup> chambre)  
HOF VAN BEROEP TE ANTWERPEN (4<sup>de</sup> kamer)  
COURT OF APPEAL ANTWERP (4<sup>th</sup> chamber)**

**16 octobre 2000 – 16 oktober 2000 – 16 October 2000**

Président - Voorzitter - President: P. Renaers

Conseillers – Raadsheren – Judges  
M. Carette, P. De Baets

Avocats – advocaten – Advocates:  
Jurdo Shipping NV: P. Verguts

Belgian Pakhoed NV – UN/FAO: K. Maenhout loco M. Schoups  
Curator K. Jacob van het faillissement Herbosch-Smet NV:  
G. van Doosselaere

The Egyptian Navigation C<sup>o</sup>: P. Bettens loco L. Keyzer  
L. Wijckmans: E. Coens

ms. Sky Bird  
ms. Kardinaal Mercier

- I. TRANSPORT MARITIME – ART. 112 DE LA LOI MARITIME – ART. 8 DE LA RESOLUTION AGHA DU 1 MAI 1994 – DROIT DU TRANSPORTEUR MARITIME DE REFUSER DES MARCHANDISES EN MAUVAIS ETAT OU MAL CONDITIONNEES.
- II. OBLIGATIONS – DROIT DE METTRE FIN, A SES RISQUES, A UN CONTRAT POUR JUSTES GRIEFS – RESOLUTION JUDICIAIRE PREALABLE NON-REQUISE – CONTROLE A POSTERIORI PAR LE JUGE – INFESTATION DE LA MARCHANDISE PAR INSECTES – REFUS A BORD – MOTIFS SUFFISAMMENT GRAVES.

III. TRANSPORT FLUVIAL – CHARGEMENT DE MARCHANDISES INFESTÉES – PROTESTATION JUSTIFIÉE DU BATELIER – ART. 8 DE LA LOI DU 5 MAI 1935 SUR L’AFFRETEMENT FLUVIAL.

IV. TRANSPORT MARITIME – DELIVRAISON DES MARCHANDISES SANS PRESENTATION DU CONNAISSEMENT A UN EXPÉDITEUR DESIGNÉ PAR LE CHARGEUR – EXPÉDITEUR RÉCEPTIONNAIRE D’ORDRE DE L’AFFRETEUR – MANDATAIRE NON-RECEVABLE A AGIR EN NOM PROPRE CONTRE LE TRANSPORTEUR.

V. TRANSPORT MARITIME – CLAUSE ARBITRALE DE LA CHARTE-PARTIE AVEC STIPULATION DE L’APPLICATION DE LA LOI ANGLAISE – ART. 1677 ET 1679, AL. 1 DU CODE JUDICIAIRE – VALIDITÉ.

VI. OBLIGATIONS – EXCEPTION D’INEXÉCUTION – LES OBLIGATIONS DOIVENT RÉSULTER D’UN MÊME CONTRAT.

I. *L’art. 112 de la loi maritime dispose: " Le contrat de louage maritime se constate par les modes de preuve admis en matière de commerce. Les conditions qui ne sont pas déterminées par la convention sont réglées suivant l’usage des lieux. "*

*L’usage à Anvers - usage que consacre d’ailleurs l’art. 8 de la résolution Agha du 1 mai 1994 et qu’en l’occurrence le chargeur connaît nécessairement de par sa profession - autorise le transporteur maritime à refuser l’embarquement de marchandises en mauvais état ou dont l’emballage laisse à désirer.*

II. *Le transporteur maritime est en droit de refuser l’embarquement de marchandises infestées de vermine sans que l’art. 1184 le contraigne à solliciter la résolution judiciaire du contrat. Jurisprudence et doctrine admettent en effet que la partie qui peut justifier de griefs sérieux faisant obstacle à la poursuite de la relation contractuelle peut, de sa propre initiative mais à ses risques (le cas échéant, le juge aura a posteriori à connaître du bien-fondé de ces griefs), mettre fin au contrat.*

*L’infestation des marchandises ou leur conditionnement défectueux sont, à cet égard, des griefs suffisamment sérieux pour que le transporteur n’ait pas à les accepter à bord du navire - fut-ce en formulant des réserves - au risque de voir l’infestation se développer et se propager à d’autres cargaisons.*

III. *Est exempt de faute et s’est conformé au prescrit de l’art. 8 de la loi du 5 mai 1936 sur l’affrètement fluvial, le batelier qui, lors du chargement de son bateau, a émis des réserves appropriées du chef du mauvais état de la marchandise et notamment de son infestation par des insectes; il ne peut d’avantage lui être reproché d’avoir tiré la sonnette d’alarme et provoqué, de ce fait, des réclamations en cascade.*

IV. *Lorsqu’il apparaît d’un document produit pour la première fois en degré d’appel que la marchandise a été délivrée à destination à un expéditeur sur indication du chargeur / affréteur sans même que le connaissance ait été présenté, cet expéditeur ne saurait prétendre avoir agi comme tiers porteur en vertu d’un droit propre et n’a qualité que de mandataire du chargeur. L’action du chef de pertes et avaries n’est donc pas recevable dans son chef*

V. *Répond aux conditions de l’art. 1677 du Code Judiciaire et est conforme à son art. 1679, al. 1 la clause arbitrale de la charte-partie assortie de surcroît de la stipulation de l’application de la loi anglaise.*

VI. *L’exceptio non adimpleti contractus, ne s’applique que si les obligations concernées résultent d’un même contrat.*

(R.R.)

I. VERVOER OVER ZEE – ART. 112 ZEEWET – ART. 8 AGHA-RESOLUTIE DD. 1 MEI 1994 – RECHT VAN DE ZEEVERVOERDER GOEDEREN TE WEIGEREN DIE IN SLECHTE STAAT ZIJN OF DIE GEBREKKIG GECONDITIONEERD ZIJN.

II. VERBINTENISSEN – RECHT OM EEN OVEREENKOMST OM ERNSTIGE REDENEN, OP EIGEN RISICO TE BEEINDIGEN – RECHTERLIJKE TOETSING A POSTERIORI – GEINFESTEERDE GOEDEREN – WEIGERING TE LADEN – VOLDOENDE ERNSTIGE REDEN.

III. VERVOER OVER DE BINNENWATEREN – LADEN VAN GEINFESTEERDE GOEDEREN – TERECHT VOORBEHOUD VAN DE SCHIPPER – ART. 8 RIVIERBEVRACHTINGSWET 1935.

IV. VERVOER OVER ZEE – AFLEVERING VAN DE GOEDEREN AAN EEN EXPEDITEUR AANGEDUID DOOR DE AFZENDER, ZONDER DAT EEN COGNOSSEMENT WORDT VOORGELEGD – ONTVANGSTEXPEDITEUR DIE VOOR REKENING VAN DE AFZENDER OPTREEDT – DE LASTHEBBER HEEFT GEEN VORDERINGSRECHT TEGEN DE ZEEVERVOERDER EN IS ONONTVANKELIJK.

V. VERVOER OVER ZEE – ARBITRAGEBEDING IN DE CHARTERPARTIJ DAT TEVENS ENGELS RECHT TOEPASSELIJK MAAKT – ARTT. 1677 EN 1679, §1 GER.W. – RECHTSGELDIG.

VI. VERBINTENISSEN – NIET-UITVOERINGSEXCEPTIE – VERBINTENISSEN DIE UIT EEN OVEREENKOMST SPRUITEN.

I. Art. 112 Zeewet bepaalt : “De overeenkomst van sloopshuur wordt bewezen door de in zake van koophandel toegelaten middelen. Wat in de overeenkomst niet bepaald is, wordt geregeld volgens het plaatselijk gebruik”

*Naar Antwerps gebruik - dat in art. 8 van de AGHA-resolutie van 1 mei 1994 neergelegd is en waarmee de afzender als professioneel vertrouwd is - mag de zeevervoerder weigeren goederen te verschepen, die in slechte staat zijn of gebrekkig geconditioneerd zijn.*

II. De zeevervoerder mag weigeren met insecten geïnfesteerde goederen te laden. Hij moet zich niet tot de rechter wenden om de overeenkomst krachtens art. 1184 BW te horen ontbinden. Rechtspraak en rechtsgeleerde literatuur zijn het erover eens dat ernstige redenen, die het verder zetten van de contractuele relatie absoluut in de weg staan, wettigen dat een contractant de overeenkomst op eigen risico beëindigt [indien nodig, zal de rechter de gegrondheid van die redenen later onderzoeken].

*Een infestatie met insecten of een gebrekkige goederenconditionering, vormen in dit kader een ernstige reden, zodat de zeevervoerder niet gehouden is de koopwaar aan boord te nemen. De bewering dat de transporteur voorbehoud m.b.t. de staat van de goederen kon maken, is niet pertinent; de infestatie kan zich immers aan boord uitbreiden en zelfs andere koopwaar aantasten.*

III. De schipper die bij het laden voorbehoud maakt m.b.t. de staat van de goederen, meer in het bijzonder het feit dat ze door insecten aangetast zijn, komt zijn verplichtingen onder art. 8 Rivierbevrachtingswet 1935 na en begaat geen fout; het verwijt dat hij hierdoor alarm sloeg en een reeks reclames uitlokte, is ongegrond.

IV. Een document - dat voor het eerst in appel geproduceerd wordt - wijst uit dat de goederen, zonder dat een cognossement werd aangeboden, op instructie van de afzender/ bevrachter aan een expediteur werden afgeleverd. Die expediteur is derhalve de lasthebber van de afzender. Hij is geen derde cognossementhouder en bezit geen eigen rechten, zodat hij de zeevervoerder niet tot schadevergoeding om redenen van manco en averij kan aanspreken.

V. Een arbitragebeding in de charterpartij, dat tevens bepaalt dat Engels recht toepasselijk is, beantwoordt aan de eisen van art. 1677 en 1679, §1 Ger.W.

VI. De niet-uitvoeringsexceptie vergt verbintenissen die uit één overeenkomst spruiten.

(B.I.)

I. CARRIAGE BY SEA – ART. 112 OF THE MARITIME STATUTE – ART. 8 OF THE AGHA RESOLUTION OF MAY 1, 1994 – CARRIER HAS THE RIGHT TO REFUSE GOODS IN BAD CONDITION OR BADLY PACKED.

II. OBLIGATIONS – CONTRACTOR'S RIGHT TO TERMINATE A CONTRACT, AT HIS OWN RISK, IF HE HAS GOOD REASONS TO DO SO – PRIOR TERMINATION BY THE COURT NOT REQUIRED – POST FACTUM CONTROL BY THE COURT – GOODS INFESTED WITH INSECTS – REFUSAL TO LOAD – SUFFICIENT REASON.